

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11217B
Version: 02/2026

IAN 507624_2507





PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

(GB) (CY)

PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

Operation and safety notes

(HU)

PRÉMIUM KEMPINGASZTAL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

PREMIUM MIZA ZA KAMPIRANJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

KEMPINKOVÝ STŮL PREMIUM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

KEMPINGOVÝ STÔL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

PREMIUM STOL ZA KAMPIRANJE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RS)

PREMIUM STO ZA KAMPOVANJE

Napomene o upotrebi i bezbednosti

(MK)

ПРЕМИУМ МАСА ЗА КАМПУВАЊЕ

Напомени за употребата и безбедноста

(AL)

TAVOLINË KAMPINGU PREMIUM

Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë

(RO)

MASĂ PREMIUM PENTRU CAMPING

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

ПРЕМИУМ КЪМПИНГ МАСА

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

ΤΡΑΕΖΙ CAMPING

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

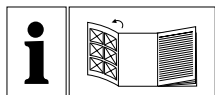
(DE) (AT) (BE) (CH)

PREMIUM-CAMPINGTISCH

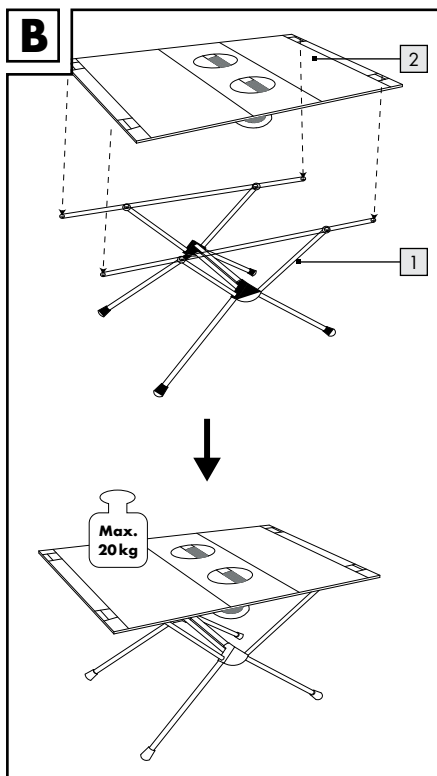
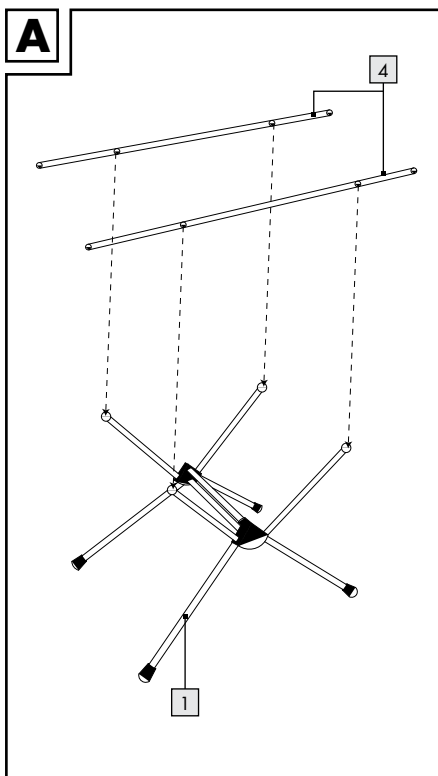
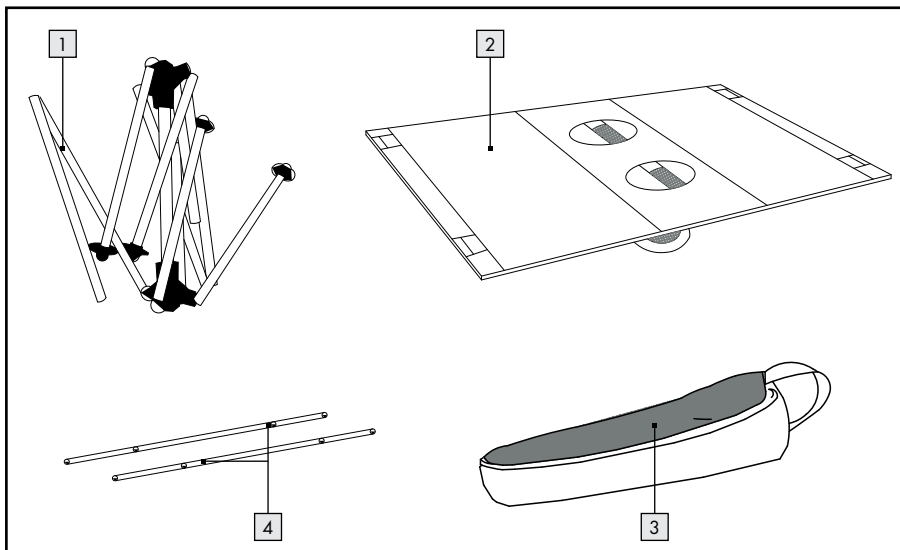
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 507624_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



GB/CY	Operation and safety notes	Page	7
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	9
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	11
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	17
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	19
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	21
MK	Напомени за употребата и безбедноста	Страница	24
AL	Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë	Faqja	26
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	28
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	30
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	34
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36



GB
CY **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

HU **FONTOS, KÉSŐBBI
HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL
ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN
OLVASSA EL!**

SI **POMEMBNO, SHRANITE
ZA POZNEJŠO UPORABO:
NATANČNO PREBERITE!**

CZ **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE
POZORNĚ!**

SK **DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE SI PRE
BUDÚCE POUŽITIE: ČÍTAJTE
POZORNE!**

HR **VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆE
POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

RS **VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆE
POTREBE: PROČITAJTE PAŽLJIVO!**

**МК ВАЖНО, ЗАДРЖЕТЕ ЗА
КОНСУЛТАЦИЈА ВО ИДНИНА:
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

**AL E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR
REFERENCË NË TË ARDHMEN
LEXOJENI ME KUJDES!**

**RO IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU
REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU
ATENȚIE!**

**BG ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА
БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО!**

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
CY ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**DE WICHTIG, FÜR SPÄTERE
AT BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
CH SORGFÄLTIG LESEN!**

PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

● **Intended use**

This product serves as outdoor furniture in the camping sector. This product is not intended for commercial purposes.

● **Technical data**

Dimensions: 590 x 410 x 400 mm

Weight: 720 g

Max. load: 20 kg

● **Scope of delivery**

-  Table frame
-  Tabletop
-  Carrying bag
-  Movable rods



Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



WARNING! DANGER TO LIFE!

- Never leave children unattended with the packaging material or the product. Suffocation hazard!
- The product may become unstable if used incorrectly. This could result in injuries or property damage.
- Do not use the product near open fire.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Verify the product is stable before use.
-  Please note the maximum weight capacity of 20 kg. Exceeding this weight limit may result in injuries and/or property damage.
- Do not stand or sit on the product.

- Check the product for damage or wear before every use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
- The easy and fast assembly of the product means it is not as stable as a normal table. Avoid loading it on one side, as the product will tip over more easily than standard outdoor tables because of its low weight.
- This table is not intended to support a parasol. This could result in injuries and/or damage to the article.
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind. Store the product in protected areas.



RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- We are not liable for accidents resulting from failure to comply with the above safety instructions or improper handling.

● **Assembly**

Note: Remove all packaging materials from the product. Remove the product from the carrying bag .

1. Pull the table frame  apart slowly and steadily at the opposite corners. Fix the two movable rods  on the table frame . Please ensure that the holes on the rods click into place on the table frame mount positions (figure A).
 2. Put the tabletop  in place and push it into the mount positions of the movable rods  (figure B).
- ☐ Proceed in the reverse order in order to dismantle the product.

● **Cleaning and care**



- ☐ Use a soft sponge and clean water to clean dirt off this product.
- ☐ Allow all parts to dry well before packing up the product. This will prevent mould, odour and discolouration.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Service**

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY)

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy

PRÉMIUM KEMPINGASZTAL

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kültéri bútorként szolgál a kemping szektorban. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

● Műszaki adatok

Méretek: 590 x 410 x 400 mm

Súly: 720 g

Max. terhelés: 20 kg

● Szállítás terjedelme

- 1 Asztalkeret
- 2 Asztallap
- 3 Hordozótáska
- 4 Mozgatható rudak

Biztonsági figyelmeztetések

ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

FIGYELEMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!

- Sose hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal vagy a termékkel. Fulladásveszély!
- A termék instabillá válhat, ha nem megfelelően használják. Ez sérüléseket vagy vagyoni kárt okozhat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
-  Kérjük, vegye figyelembe a 20 kg-os maximális teherbírást. Ha túllépi a súlyhatárokat, akkor az sérülést és/vagy a készülék rongálódását okozhatja.
- Ne álljon és ne üljön a termékre.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak jó állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- Mivel a termék egyszerűen és gyorsan összeszerelhető, az azt jelenti, hogy nem olyan stabil, mint egy normál asztal. Ne csak az egyik oldalon terhelje, mivel a termék kis súlya miatt könnyebben felborul, mint a hagyományos kültéri asztalok.
- Ez az asztal nem napernyő megtámasztására szolgál. Ez sérüléseket és/vagy a termék megromlását okozhatja.
- Védje a terméket szélsőséges időjárási viszonyok között, pl. erős szélben. A terméket védett helyeken tárolja.

VAGYONI KÁR VESZÉLYE!

- Nem vállalunk felelősséget a fenti biztonsági utasítások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő kezelésből eredő balesetekért.

● Összeszerelés

Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről. Vegye ki a terméket a hordozótászkából [3].

1. Lassan és egyenletesen húzza szét az asztalkeretet [1] a szemközti sarkoknál. Rögzítse a két mozgatható rudat [4] az asztalkeretre [1]. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a rudak furatai a helyükre kattanjanak az asztalkeret rögzítési helyein (A ábra).
 2. Helyezze a helyére az asztallapot [2], és tolja a mozgatható rudak [4] rögzítési pozícióira (B ábra).
- ☐ A termék szétszerelését fordított sorrendben végezze el.

● Tisztítás és ápolás



- ☐ Puha szivaccsal és tiszta vízzel távolítsa el a szennyeződést a termékről.

- A termék elrakása előtt hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon. Ez megakadályozza a penész és szagok képződését, és az elszíneződést.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

PREMIUM MIZA ZA KAMPIRANJE

● Predvidena uporaba

Ta izdelek služi kot zunanje pohištvo za kampiranje. Ta izdelek ni namenjen za komercialne namene.

● Tehnični podatki

Mere: 590 x 410 x 400 mm

Teža: 720 g

Največja obremenitev: 20 kg

● Obseg dobave

- 1 Okvir mize
- 2 Mizna ploskev
- 3 Vrečka za prenašanje
- 4 Premični palici



Varnostna opozorila

TA NAVODILA HRANITE NA VARNEM MESTU! ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO DOKUMENTACIJO.



POPOZORILO! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!

- Otrok v bližini embalažnega materiala ali izdelka nikoli ne pustite brez nadzora. Nevarnost zadušitve!
- Če izdelka ne boste pravilno uporabljali, lahko postane nestabilen. Zaradi tega bi lahko prišlo do poškodb ali materialne škode.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

- Pred uporabo preverite, ali je izdelek stabilen.
-  Upoštevajte največjo nosilnost 20 kg. Če boste to omejitev težje presegli, lahko pride do poškodb in/ali materialne škode.
- Na izdelku ne stojte ali sedite.

- Pred vsako uporabo izdelek pregledajte za poškodbe ali obrabo. Izdelek uporabljajte le, če je v dobrem stanju. Izdelka ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe oziroma če sumite, da je poškodovan.
- Zaradi preproste in hitre montaže izdelek ni tako stabilen kot običajna miza. Izdelka ne obremenite samo na eni strani, saj se bo zaradi svoje nizke teže še lažje prevrnil kot standardne zunanje mize.
- Ta miza ni namenjena za podporo sončniku. Zaradi tega bi lahko prišlo do poškodb in/ali škode na izdelku.
- V slabem vremenu, npr. kadar močno piha, izdelek zaščitite. Izdelek hranite v zavarovanem prostoru.



NEVARNOST POŠKODBE LASTNINE!

- Ne odgovarjamo za nesreče, do katerih pride zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih navodil ali nepravilne uporabe.

● Sestavljanje

Opomba: Z izdelka odstranite ves embalažni material. Izdelek vzemite iz vrečke za prenašanje **3**.

1. Okvir mize **1** počasi in enakomerno povlecite narazen za nasprotno vogale. Premični palici **4** pritrdite na okvir mize **1**. Prepričajte se, da se odprtine na palicah zataknejo na mesta za montažo okvirja mize (slika A).
 2. Namestite mizno ploskev **2** in jo potisnite v mesta za montažo na premičnih palicah **4** (slika B).
- ☐ Izdelek razstavite, tako da korake opravite v obratnem vrstnem redu.

● Čiščenje in nega



- ☐ Uporabite mehko gobo in čisto vodo, da odstranite umazanijo z izdelka.
- ☐ Preden izdelek pospravite, počakajte, da se vsi deli dobro posušijo. Tako boste preprečili plesen, neprijetne vonjave in razbarvanje.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Garancija**

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

☎ 080 080917

✉ owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



KEMPINKOVÝ STŮL PREMIUM

● Zamýšlené použití

Tento výrobek slouží jako venkovní nábytek v oblasti pro kempování. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Technické údaje

Rozměry: 590 x 410 x 400 mm

Hmotnost: 720 g

Max. zatížení: 20 kg

● Rozsah dodávky

- 1 Rám stolu
- 2 Deska stolu
- 3 Taška na přenášení
- 4 Pohyblivé tyče



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE TYTO POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem nebo výrobkem. Nebezpečí udušení!
- Při nesprávném použití se výrobek může stát nestabilním. To by mohlo vést ke zranění nebo škodám na majetku.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní.
-  Upozorňujeme na maximální nosnost 20 kg. Překročení tohoto hmotnostního limitu může mít za následek zranění a/nebo poškození majetku.
- Nestůjte na výrobku ani na něm neseďte.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen nebo opotřeben. Výrobek používejte pouze v dobrém stavu. V případě viditelného poškození nebo podezření na něj výrobek nepoužívejte.
- Snadná a rychlá montáž výrobku znamená, že není tak stabilní jako běžný stůl. Vyvarujte se zatížení na jednu stranu, protože výrobek se kvůli své nízké hmotnosti převrátí snadněji než standardní venkovní stoly.
- Tento stůl není určen k podepření slunečníku. To by mohlo vést ke zranění a/nebo poškození výrobku.
- V extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru, výrobek zajistěte. Výrobek skladujte na chráněných místech.

RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU!

- Neneseme odpovědnost za nehody způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

● Montáž

Poznámka: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál. Vyjměte výrobek z přepravního vaku .

1. Rám stolu  v protilehlých rozích pomalu a rovnoměrně roztáhněte. Připevněte obě pohyblivé tyče  na rám stolu . Ujistěte se, že otvory na tyčích zapadají do montážních pozic rámu stolu (obrázek A).
 2. Položte desku stolu  na místo a zatlačte ji do montážních pozic pohyblivých tyčí  (obrázek B).
- ☐ Při demontáži výrobku postupujte v opačném pořadí.

● Čištění a péče



- ☐ K odstranění nečistot z tohoto výrobku použijte měkkou houbu a čistou vodu.
- ☐ Před zabalením výrobku nechte všechny díly dobře vyschnout. Tím se zabrání vzniku plísní, zápachu a změně barvy.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Servis**



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

KEMPINGOVÝ STÔL

● Určené použitie

Tento výrobok slúži ako exteriérový nábytok v oblasti pre kempovanie. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Technické údaje

Rozmery: 590 x 410 x 400 mm

Hmotnosť: 720 g

Max. zaťaženie: 20 kg

● Rozsah dodávky

- 1 Rám stola
- 2 Stolová doska
- 3 Taška na prenášanie
- 4 Pohyblivé tyče



Bezpečnostné poznámky

USCHOVAJTE TIETO POKYNY NA BEZPEČNOM MIESTE. PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM: PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!

VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo výrobkom. Nebezpečenstvo udusení!
- Pri nesprávnom používaní sa výrobok môže stať nestabilným. To by mohlo mať za následok zranenia alebo škody na majetku.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte, či je výrobok stabilný.
-  Upozorňujeme na maximálnu nosnosť 20 kg. Prekročenie tohto hmotnostného limitu môže mať za následok zranenia a/alebo škody na majetku.
- Na výrobku nestojte ani nesedzte.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok používajte len v dobrom stave. Výrobok nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie alebo existuje podozrenie na jeho poškodenie.
- Jednoduchá a rýchla montáž výrobku znamená, že nie je taký stabilný ako bežný stôl. Vyhnite sa zaťaženiu na jednej strane, pretože výrobok sa kvôli svojej nízkej hmotnosti ľahšie prevráti ako štandardné vonkajšie stoly.
- Tento stôl nie je určený na podopretie snečníka. Mohlo by to mať za následok zranenie a/alebo poškodenie výrobku.
- Pri mimoriadne náročných poveternostných podmienkach, napr. silnom vetre, výrobok zabezpečte. Výrobok skladujte na chránených miestach.

RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU!

- Nenesieme zodpovednosť za nehody spôsobené nedodržaním vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnu manipuláciu.

● Postavenie

Poznámka: Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály. Vyberte výrobok z prepravnej tašky .

1. Pomaly a rovnomerne rozťahnite rám stola  v protiláhlych rohoch. Pripevnite dve pohyblivé tyče  na rám stola . Uistite sa, že otvory na tyčiach zapadajú do montážnych polôh rámu stola (obrázok A).
 2. Umiestnite stolovú dosku  na miesto a zasunite ju do montážnych polôh pohyblivých tyčí  (obrázok B).
- ☐ Pri demontáži výrobku postupujte v opačnom poradí.

● Čistenie a starostlivosť



- ☐ Na odstránenie nečistôt z tohto výrobku použite mäkkú špongiu a čistú vodu.
- ☐ Pred zabalením výrobku nechajte všetky časti dobre vyschnúť. Tým sa zabráni vzniku plesní, zápachu a zmene farby.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme.

Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@idl.sk

PREMIUM STOL ZA KAMPIRANJE

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod služi kao vanjski namještaj za kampiranje. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalne svrhe.

● Tehnički podaci

Dimenzije: 590 x 410 x 400 mm

Masa: 720 g

Maks. opterećenje: 20 kg

● Sadržaj isporuke

- 1 Okvir stola
- 2 Ploča stola
- 3 Torba za nošenje
- 4 Pomične šipke



Sigurnosne napomene

OVE UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU! KADA OVAJ PROIZVOD PROSLJEĐUJETE DRUGIM OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU!



UPOZORENJE! OPASNO PO ŽIVOT!

- Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom ili proizvodom. Opasnost od gušenja!
- Proizvod može postati nestabilan ako se koristi nepropisno. To može rezultirati ozljedama ili materijalnim štetama.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini otvorenog plamena.



OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA!

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod stabilan.
-  Zapamtite da je maksimalna nosivost od 20 kg. Prekoračenje ograničenja težine može dovesti do ozljeda i/ili materijalne štete.
- Nemojte stajati ni sjediti na proizvodu.

- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen i istrošen. Proizvod upotrebljavajte samo ako je u dobrom stanju. Proizvod nemojte upotrebljavati ako na njemu postoje vidljiva oštećenja ili ako sumnjate da je oštećen.
- Stol se jednostavno i brzo montira, što je znak da nije stabilan kao običan stol. Nemojte opterećivati proizvod samo na jednoj strani, jer će se prevrnuti lakše od standardnih vanjskih stolova zbog male težine.
- Ovaj stol nije namijenjen za držanje suncobrana. To može rezultirati ozljedama i/ili oštećenjem proizvoda.
- Učvrstite proizvod u ekstremnim vremenskim uvjetima, kao npr. pri jakom vjetru. Proizvod čuvajte na zaštićenim mjestima.



OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Ne snosimo odgovornost za nezgode koje proizlaze iz nepridržavanja prethodno navedenih sigurnosnih uputa ili nepravilnog rukovanja.

● Sastavljanje

Napomena: Uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda. Izvadite proizvod iz torbe za nošenje **3**.

1. Polako i ravnomjerno razdvojite okvir stola **1** u suprotnim kutovima. Pričvrstite dvije pomične šipke **4** na okvir stola **1**. Provjerite jesu li rupe na šipkama uskočile u svoje mjesto na mjestima za montažu okvira stola (slika A).
 2. Stavite ploču stola **2** na njeno mjesto, gurnite je u položaje za montažu pomičnih šipki **4** (slika B).
- ☐ Proizvod rastavite prateći gornje upute obrnutim redoslijedom.

● Čišćenje i njega



- ☐ Nečistoću s proizvoda uklonite mekom spužvom i čistom vodom.
- ☐ Pričekajte da se svi dijelovi dobro posuše prije pakiranja proizvoda. Time će se spriječiti stvaranje plijesni, neugodnih mirisa i promjena boje.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje. Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Servis**



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr

PREMIUM STO ZA KAMPOVANJE

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod služi kao spoljni nameštaj za kampovanje. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalne svrhe.

● Tehnički podaci

Dimenzije: 590 x 410 x 400 mm

Težina: 720 g

Maks. opterećenje: 20 kg

● Opseg isporuke

- 1 Okvir stola
- 2 Ploča stola
- 3 Torba za nošenje
- 4 Pokretne šipke



Bezbednosne napomene

ČUVAJTE OVO UPUTSTVO NA BEZBEDNOM MESTU! KADA OVAJ PROIZVOD PROSLEDJUJETE DRUGIM OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU.



UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT!

- Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom ili proizvodom. Opasnost od gušenja!
- Proizvod može da postane nestabilan ako se koristi nepravilno. To može da dovede do povreda ili materijalnih šteta.
- Ne koristite proizvod blizu otvorene vatre.



OPREZ! RIZIK OD POVREDA!

- Pre upotrebe proverite da li je proizvod stabilan.
-  Obratite pažnju na maksimalni kapacitet težine od 20 kg. Prekoračivanje ovog ograničenja težine može da rezultuje povredama i/ili imovinskom štetom.
- Ne stojte niti sedite na proizvodu.

- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod upotrebljavajte samo ako je u dobrom stanju. Ne koristite proizvod ako ima ili ako sumnjate da ima vidljiva oštećenja.
- Lako i brzo sastavljanje proizvoda znači da nije stabilan kao normalan sto. Izbegavajte da ga opterećujete na jednoj strani jer će se proizvod lakše prevrnuti nego standardni stolovi za otvoreni prostor zbog svoje male težine.
- Ova sto nije predviđen da podržava suncobran. To bi moglo da rezultuje povredama i/ili oštećenjem artikla.
- Pričvrstite proizvod u ekstremnim vremenskim uslovima npr. po jakom vetru. Skladištite proizvod u zaštićenim područjima.



RIZIK OD MATERIJALNIH ŠTETA!

- Mi nismo odgovorni za nezgode koje rezultuju iz nepridržavanja gornjih bezbednosnih uputstava ili nepravilnog rukovanja.

● Sastavljanje

Napomena: Uklonite svu ambalažu sa proizvoda. Izvadite proizvod iz transportne torbe **3**.

1. Polako i ravnomerno razvucite okvir stola **1** na naspramnim uglovima. Fiksirajte dve pokretne šipke **4** na okvir stola **1**. Osigurajte da rupe na šipkama škljocnu na svoja mesta na montažnim položajima na okviru stola (slika A).
 2. Stavite ploču stola **2** na njeno mesto i gurnite je u montažne položaje na pokretnim šipkama **4** (slika B).
- ☐ Postupite obrnutim redosledom da biste rastavili proizvod.

● Čišćenje i nega



- ☐ Koristite meki sunder i čistu vodu da biste očistili prljavštinu sa ovog proizvoda.
- ☐ Ostavite sve delove da se dobro osuše pre pakovanja proizvoda. To će sprečiti plesan, neprijatan miris i promenu boje.

● **Odlaganje**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka.

U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	PREMIUM STO ZA KAMPOVANJE
Model:	HG11217B
IAN / Serijski broj:	507624_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

● Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

ПРЕМИУМ МАСА ЗА КАМПУВАЊЕ

● Употреба

Производот служи како надворешен мебел за кампување. Производот не е наменет за комерцијални намени.

● Технички податоци

Димензии: 590 x 410 x 400 mm

Тежина: 720 g

Макс. носивост: 20 kg

● Содржина на пакетот

- 1 Рамка на маса
- 2 Горен дел на маса
- 3 Торба за носење
- 4 Подвижни шипки



Безбедносни напомени

ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА НА БЕЗБЕДНО МЕСТО! КОГА ГО ПРЕНЕСУВАТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД НА ДРУГИ; ВЕ МОЛИМЕ ВКЛУЧЕТЕ ГИ СИТЕ ДОКУМЕНТИ.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНО ПО ЖИВОТ!

- Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажата или производот. Опасност од задушување!
- Производот може да стане нестабилен ако се користи неправилно. Ова може да резултира со повреди или оштетување на имотот.
- Не користете го производот во близина на отворен оган.

⚠ ВНИМАНИЕ! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!

- Проверете дека производот е стабилен пред употреба.
-  Имајте ја предвид максималната носивост од 20 kg. Надминувањето на ова тежинско ограничување може да резултира со повреди и/или оштетување на имот.

- Не стојте или не седете врз производот.
- Проверете дали производот е оштетен или изабен пред секоја употреба. Користете го производот само ако е во добра состојба. Не користете го производот ако штетите се видливи или ако постои сомнение за нив.
- Лесното и брзото склопување на производот значи дека не е толку стабилен како нормална маса. Избегнувајте оптоварување на едната страна, бидејќи производот ќе се преврти полесно од стандардните маси заради својата мала тежина.
- Оваа маса не е наменета за поддршка на чадор. Ова може да резултира со повреди и/или оштетување на артиклот.
- Обезбедете го производот при екстремно време, на пр., силен ветер. Чувајте го производот во заштитен простор.

⚠ РИЗИК ЗА МАТЕРИЈАЛНО ОШТЕТУВАЊЕ!

- Ние не сме одговорни за несреќи кои се резултат на непридржување кон горенаведените безбедносни упатства или поради несоодветно ракување.

● Склопување

Забелешка: Отстранете ги сите материјали за пакување од производот. Отстранете го производот од торбата за носење [3].

1. Повлечете ја рамката на масата [1] полека и стабилно одвојте ја на спротивните агли. Прицврстете ги двете подвижни шипки [4] на рамката на масата [1]. Осигурајте се дека дупките на шипките ќе се заклучат на местата за монтирање на рамката на масата (слика А).
 2. Поставете го горниот дел од масата [2] на место и притиснете го во позициите за монтирање на подвижните шипки [4] (слика Б).
- ☐ Продолжете во обратен редослед со цел да го демонтирате производот.

● Чистење и грижа



- Користете мек сунѓер и чиста вода за да ја исчистите нечистотијата од овој производ.
- Оставете ги сите делови да се исушат добро пред да го спакувате производот. Ова ќе спречи мувла, мирис и обезбојување.

● Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу. Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертрици), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Сервис



Сервис Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk

TAVOLINË KAMPINGU PREMIUM

● Përdorimi i synuar

Ky produkt shërben si mobilie e jashtme në sektorin e kampingut. Ky produkt nuk është bërë për qëllime tregtare.

● Të dhënat teknike

Përmasat: 590 x 410 x 400 mm

Pesha: 720 g

Ngarkesa maks.: 20 kg

● Çfarë përfshihet në dërgesë

- 1 Skelet tavoline
- 2 Suprinë tavoline
- 3 Çantë mbajtëse
- 4 Shufra të lëvizshme



Shënime për sigurinë

MBAJINI KËTO UDHËZIME NË NJË VEND TË SIGURT! KUR UA KALONI KËTË PRODUKT TË TJERËVE; JU LUTEMI TË PËRFSHINI TË GJITHA DOKUMENTET.



PARALAJMËRIM! RREZIK PËR JETËN!

- Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrrur me materialin e paketimit ose me produktin. Rrezik mbytjeje!
- Produkti mund të bëhet i paqëndrueshëm nëse nuk përdoret siç duhet. Kjo mund të shkaktojë lëndime ose dëmtim të pronës.
- Mos e përdorni produktin pranë zjarrit.



KUJDESI! RREZIK LËNDIMI!

- Verifikoni që produkti është stabil para se ta përdorni.
-  Ju lutemi të mos e tejkaloni peshën maksimale prej 20 kg. Tejkalimi i kësaj peshe mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.
- Mos hipni ose mos u ulni mbi produkt.

- Para çdo përdorimi, kontrolloni produktin për të parë nëse ka dëmtime. Përdorni vetëm nëse është në gjendje të mirë. Mos e përdorni produktin nëse ka dëmtime të dukshme ose nëse dyshohet për dëmtime.
- Montimi i lehtë dhe i shpejtë i produktit do të thotë që nuk është aq i qëndrueshëm sa një tavolinë normale. Mos e ngarkoni në njërin anë, pasi produkti rrëzohet më lehtë sesa tavolinat e standarde të jashtme për shkak të peshës së ulët të tij.
- Kjo tavolinë nuk është bërë për të mbajtur çadër. Mund të shkaktohen lëndime dhe/ose dëmtime të produktit.
- Fiksoni produktin në mot ekstrem, p.sh. në erë të fortë. Mbajeni produktin në vende të mbrojtura.



RREZIK I DËMTIMIT TË PRONËS!

- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për aksidentet që ndodhin nga moszbatimi i udhëzimeve të mësipërme të sigurisë ose nga trajtimi i papërshtatshëm.

● Montimi

Shënim: Hiqni të gjitha materialet e paketimit nga produkti. Hiqeni produktin nga çanta mbajtëse [3].

1. Tërhiqeni skeletin e tavolinës [1] me ngadalë dhe në mënyrë të qëndrueshme në cepat e kundërt. Fiksioni dy shufra të lëvizshme [4] në skeletin e tavolinës [1]. Sigurohuni që vrimat mbi shufra të fiksohen në vend në pozicionet e montimit të skeletit të tavolinës (figura A).
 2. Vendoseni suprinën e tavolinës [2] dhe shtyjeni në pozicionet e montimit të shufrave të lëvizshme [4] (figura B).
- ☐ Veproni në radhë të kundërt për ta çmontuar produktin.

● Pastrimi dhe kujdesi



- ☐ Përdorni një sfungjer të butë për të pastruar ujin dhe papastërtitë nga ky produkt.
- ☐ Lërimi të gjitha pjesët të thahen mirë para se ta paketoni produktin. Kjo do të parandalojë mykun, erërat dhe çngjyrimin.

● **Asgjësimi**

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t'i hidhni në qendrat lokale të riciklimit.

Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit. Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë.

Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

MASĂ PREMIUM PENTRU CAMPING

● Scopul utilizării

Acest produs servește ca mobilier de aer liber pentru camping. Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

● Date tehnice

Dimensiuni: 590 x 410 x 400 mm

Greutate: 720 g

Sarcină maximă: 20 kg

● Conținut

- 1 Cadru masă
- 2 Tăblie masă
- 3 Geantă de transport
- 4 Tije detașabile



Note de siguranță

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGURI ATUNCI CÂND TRANSFERAȚI ACEST PRODUS TERȚILOR, VĂ RUGĂM SĂ INCLUDEȚI TOATE DOCUMENTELE.



AVERTISMENT! PERICOL MORTAL!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare sau cu produsul. Pericol de sufocare!
- Produsul poate deveni instabil dacă este utilizat greșit. Acest lucru poate rezulta în accidentări sau pagube materiale.
- Nu utilizați produsul în apropierea unui foc neprotejat.



ATENȚIE! RISC DE RĂNIRE!

- Verificați ca produsul să fie stabil înainte de utilizare.
-  Vă rugăm rețineți greutatea maximă admisă de 20 kg. Depășirea acestei limite de greutate poate duce la răniri și/ sau pagube.

- Nu vă așezați în picioare sau să stați pe produs.
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați produsul pentru depistarea eventualelor urme de deteriorare sau de uzură. Utilizați produsul numai în stare bună. Nu utilizați produsul dacă prezintă sau bănuiți că există deteriorări vizibile.
- Asamblarea ușoară și rapidă a produsului înseamnă că acesta nu este la fel de stabil ca o masă normală. Evitați încărcarea mesei pe o singură latură, deoarece produsul se va răsturna mai ușor decât mesele standard pentru utilizare în aer liber datorită greutății sale mici.
- Această masă nu este destinată a susține o umbrelă de grădină. Acest lucru poate rezulta în accidentări și/ sau avarierea articolului.
- Siguranța produsului în condiții meteo extreme, de ex. când sunt vânturi puternice. Depozitați produsul în spații protejate.



RISC DE DAUNE!

- Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente cauzate de nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța de mai sus sau în urma manevrării inadecvate.

● Asamblarea

Notă: Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe produs. Scoateți produsul din geanta de transport [3].

1. Trageți cadrul mesei [1] pentru a-l separa încet și ușor, apucând de colțurile opuse. Fixați cele două tije detașabile [4] pe cadrul mesei [1]. Vă rugăm asigurați-vă că orificiile de pe tije se anclanșează în pozițiile de montare de pe cadrul mesei (figura A).
 2. Instalați tăblia mesei [2] în poziție și apăsați-o în pozițiile de montare ale tijelor detașabile [4] (figura B).
- ☐ Pentru a demonta produsul, efectuați pașii asamblării în ordine inversă.

● Curățarea și îngrijirea



- Utilizați un burete moale și apă curată pentru a îndepărta murdăria de pe produs.
- Lăsați toate piesele să se usuce bine înainte de a ambala produsul. Acest lucru va preveni formarea mușgaiului, a mirosurilor și a decolorării.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare. Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Service

RO **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@idl.ro

ПРЕМИУМ КЪМПИНГ МАСА

● Употреба

Този продукт служи като мебел за употреба на открито в къмпинговия сектор. Този продукт не е предназначен за търговски цели.

● Технически данни

Размери: 590 x 410 x 400 mm

Тегло: 720 g

Макс. натоварване: 20 kg

● Обхват на доставка

- 1 Рамка на масата
- 2 Плот на масата
- 3 Чанта за пренасяне
- 4 Подвижни пръти



Бележки за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА СИГУРНО МЯСТО! КОГАТО ПРЕДОСТАВЯТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, МОЛЯ, ПРЕДАЙТЕ ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!

- Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали или продукта. Опасност от задушаване!
- Продуктът може да стане нестабилен, ако се използва неправилно. Това може да доведе до наранявания или материални щети.
- Не използвайте продукта близо до открит огън.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Уверете се, че продуктът е стабилен преди употреба.



Моля, обърнете внимание на максималното тегло от 20 kg.

Превишаване на това

ограничение за теглото може да доведе до нараняване и/или материални щети.

- Не стойте или сядайте върху продукта.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреда или износване. Използвайте продукта само в добро състояние. Не използвайте продукта, ако има видима повреда или съмнения за такава.
- Лесното и бързо сглобяване на продукта означава, че той не е толкова стабилен, колкото нормална маса. Избягвайте да го натоварвате от едната страна, тъй като продуктът ще се преобърне полесно от стандартните маси за употреба на открито поради ниското си тегло.
- Тази маса не е предназначена за опора на чадър за слънце. Това може да доведе до наранявания и/или повреда на изделието.
- Закрепете продукта при екстремни атмосферни условия, напр. силен вятър. Съхранявайте продукта на защитени места.



РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не носим отговорност за злоупотреби произтичащи от неспазване на горните инструкции за безопасност или неправилно боравене.

● Сглобяване

Забележка: Отстранете всички опаковъчни материали от продукта. Извадете продукта от чантата за пренасяне **3**.

1. Издърпайте рамката на масата **1** бавно и постепенно в противоположните ъгли. Фиксирайте двата подвижни пръта **4** към рамката на масата **1**. Моля, уверете се, че отворите на прътите щракват на място в позициите за монтиране на рамката на масата (фигура А).
 2. Поставете плота на масата **2** на място в монтажните позиции на подвижните пръти **4** (фигура В).
- Процедирайте в обратен ред, за да разглобите продукта.

● Почистяване и грижа



- Използвайте мека гъба и чиста вода, за да отстраните всички замърсявания от този продукт.
- Оставете всички части да изсъхнат добре преди опаковане на продукта. Това ще предотврати появата на плесен, мирис и обезцветяване.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният

уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507624_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@idl.bg

IAN 507624_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергштрассе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 507624_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

ΤΡΑΠΕΖΙ CAMPING

● Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν εξυπηρετεί ως έπιπλο εξωτερικών χώρων στον τομέα του κάμπινγκ. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορικούς σκοπούς.

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: 590 x 410 x 400 mm

Βάρος: 720 g

Μέγ. φορτίο: 20 kg

● Σύνολο παράδοσης

- 1 Πλαίσιο τραπέζιου
- 2 Άνω μέρος τραπέζιου
- 3 Τσάντα μεταφοράς
- 4 Κινητές ράβδοι



Σημειώσεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ! ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ!

- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ανεπιτήρητα με τα υλικά συσκευασίας ή με το προϊόν. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Το προϊόν μπορεί να γίνει ασταθές εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά. Αυτό μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή ζημιά στην ιδιοκτησία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτές εστίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν τη χρήση επαληθεύετε ότι το προϊόν είναι σταθερό.



Λάβετε υπόψη τη δυνατότητα μέγιστου βάρους 20 κιλών. Υπέρβαση αυτού του ορίου βάρους μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή/και ζημιά στην ιδιοκτησία.

- Μην στέκεστε ή κάθεστε επάνω στο προϊόν.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές ή φθορές πριν από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εάν είναι σε καλή κατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ορατές ζημιές ή υπόνοιες ζημιών.
- Η εύκολη και γρήγορη συναρμολόγηση του προϊόντος υποδηλώνει ότι το τραπέζι αυτό δεν είναι τόσο σταθερό όπως ένα κανονικό τραπέζι. Αποφεύγετε τοποθέτηση φορτίου στη μια πλευρά διότι το προϊόν θα ανατραπεί πιο εύκολα από ότι τα συνηθισμένα τραπέζια εξωτερικών χώρων λόγω του μικρού του βάρους.
- Το τραπέζι αυτό δεν προορίζεται για υποστήριξη ομπρέλας. Αυτό μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή/και ζημιά στο προϊόν.
- Ασφαλιζετε το προϊόν σε ακραίες καιρικές συνθήκες, π.χ. σε δυνατούς ανέμους. Αποθηκεύετε το προϊόν σε προστατευμένους χώρους.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΗΝ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ!

- Δεν φέρουμε ευθύνη για ατυχήματα που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με τις ανωτέρω οδηγίες ασφαλείας ή από ακατάλληλο χειρισμό.

● Συναρμολόγηση

Σημείωση: Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν. Απομακρύνετε το προϊόν από την τσάντα μεταφοράς [3].

1. Ανοίξετε το πλαίσιο τραπέζιου [1] αργά και σταθερά στις αντίθετες γωνίες. Στερεώστε τις δύο κινητές ράβδους [4] στο πλαίσιο τραπέζιου [1]. Εξασφαλίστε ότι οι οπές στις ράβδους ασφαλίζουν στις σωστές θέσεις του στηρίγματος πλαισίου τραπέζιου (εικόνα Α).

2. Τοποθετήστε το άνω μέρος τραπεζιού [2] στη σωστή θέση και ωθήστε το μέσα στις θέσεις στήριξης των κινητών ράβδων [4] (εικόνα Β).
- ☐ Ακολουθήστε την αντιστροφή σειρά για να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν.

● Καθαρισμός και φροντίδα



- ☐ Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι και καθαρό νερό για να καθαρίσετε τους ρύπους από το προϊόν.
- ☐ Επιτρέπετε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώνουν καλά πριν συσκευάσετε το προϊόν.
Έτσι προλαμβάνεται μούχλα, οσμές και αποχρωματισμός.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας. Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς. Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρος του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

PREMIUM-CAMPINGTISCH

● Verwendungszweck

Dieses Produkt dient als Outdoor-Möbelstück für den Campingbereich. Dieses Produkt ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

● Technische Daten

Maße: 590 x 410 x 400 mm

Gewicht: 720 g

Max. Belastung: 20 kg

● Lieferumfang

- 1 Tischgestell
- 2 Tischplatte
- 3 Tragetasche
- 4 Bewegliche Stangen



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT.



WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Erstickungsgefahr!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann das Produkt instabil werden. Dies kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt stabil ist.



Bitte beachten Sie die maximale Gewichtskapazität von 20 kg. Das Überschreiten dieser

Gewichtsgrenze kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Produkt.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Die einfache und schnelle Montage des Produkts hat zur Folge, dass es nicht so stabil wie ein normaler Tisch ist. Vermeiden Sie es, ihn einseitig zu beladen, da das Produkt aufgrund seines geringen Gewichts leichter umkippt als normale Tische für den Außenbereich.
- Dieser Tisch ist nicht zum Aufstellen eines Sonnenschirms geeignet. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Witterungsverhältnissen, z. B. starkem Wind. Lagern Sie das Produkt in geschützten Bereichen.



GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!

- Wir haften nicht für Unfälle, die aus der Nichteinhaltung der oben stehenden Sicherheitshinweise oder aus unsachgemäßer Handhabung resultieren.

● Montage

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt. Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche [3].

1. Ziehen Sie das Tischgestell [1] an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander. Befestigen Sie die beiden beweglichen Stangen [4] am Tischgestell [1]. Achten Sie darauf, dass die Löcher an den Stangen in die Befestigungspositionen des Tischgestells einrasten (Abbildung A).
 2. Setzen Sie die Tischplatte [2] auf und schieben Sie sie in die Befestigungspositionen der beweglichen Stangen [4] (Abbildung B).
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um das Produkt zu zerlegen.

● Reinigung und Pflege



- Verwenden Sie einen weichen Schwamm und sauberes Wasser, um dieses Produkt von Schmutz zu befreien.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt verpacken. Dies verhindert Schimmel, Geruch und Verfärbung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch